

# 以下のスライドの著作権等について

- 以下のスライドは2018年3月3日土曜に早稲田大学8号館3階会議室で開催の日本英語教育学会・日本教育言語学会第48回年次研究集会での発表に使用する予定です。
- スライドの内容は今後随時変更されることがあります。
- すべての無断複製を禁止します。
- 以下のスライドの著作権・使用許諾条件・掲示責任者・連絡先などについては  
<http://www.f.waseda.jp/harada/copyright-j.html>をご覧ください。

**謝辞**：本発表で紹介する研究の実施にあたり、以下の研究助成の支援を得ています。

- **2014/4-2018/3: 科研費基盤研究(B): 課題番号26285163『外国語力と外国語副作用の関係: 外国語力が等しければ思考力の低下量も等しいか?』(研究代表者: 高野陽太郎・東京大学大学院・人文社会系研究科・教授)**
- **2017/4-2018/3: 早稲田大学特定課題研究(基礎助成) 課題番号2017K-024『研修・留学等がもたらす行動変容・認識変容に関する効果測定指標の認知科学的検討』**
- **2015/4-2020/3: 科研費基盤研究(B): 課題番号15H03226『日本人英語学習者のインタラクション(相互行為)を通じた自律的相互学習プロセス解明』**
- **2014/4-2017/3: 科研費挑戦的萌芽研究: 課題番号26580106『場の言語学の構築: 場と意味の創発』(研究代表者: 片桐恭弘・公立はこだて未来大学・教授)**

2018-03-03 (Sat)

早稲田大学8号館3階会議室

# 英語学習に対する阻害要因 としてのカタカナ語

日本英語教育学会・日本教育言語学会  
第48回年次研究集会

原田康也(早稲田大学・法学学術院)

in collaboration with

柏野和佳子(国立国語研究所・音声言語研究領域)

森下美和(神戸学院大学・グローバルコミュニケーション学部)

平松裕子(中央大学・経済学部)

鍋井理沙(東海大学・高輪教養教育センター)

# 本研究の目的

- **外来語: 語彙を豊かにし、言語の表現力を高める**
- **日本語の表記: 文字種の違いが文法的特性を反映**
  - 文語のカタカナ: 漢文送り仮名
  - 口語のカタカナ: 外来語・擬音語(音借語)
- **カタカナ語の使用は乱用から氾濫の域に**
  - 日本語母語話者同士間コミュニケーションの齟齬・阻害要因
  - 日本語(母語・外国語)・外国語の学習に対する悪影響
- **カタカナ語の氾濫の現状を調査**
  - 外国語学習に対する影響: 発音・語彙(語義)・文法:
    - 学習者の作成する文章や発話などのデータ
    - 心理言語学的な実験手法: 語彙アクセスの混乱
- **言語景観の言語学習への影響**
  - 公共施設・駅構内・列車内表示の多言語化
  - 雑誌・中づり広告等の現状調査
  - 小児・児童・外国人定住者・観光客

# 料理名・サービス名のカタカナ・アルファベット混用

- **ホテルdeパソコン**  
<http://www.dg-sys.com/hotel-de-pc/index.php>
- **ホテルdeランチ**  
[http://www.meitetsu.co.jp/sp/recommend/catalog/1248901\\_5633.html](http://www.meitetsu.co.jp/sp/recommend/catalog/1248901_5633.html)
- **リンスインシャンプー**  
[http://www.shiseido.co.jp/sw/products/SWFG070410.seam?shohin\\_pl\\_c\\_cd=069201](http://www.shiseido.co.jp/sw/products/SWFG070410.seam?shohin_pl_c_cd=069201)  
<https://my-best.com/1590>
- **チーズインハンバーグ**  
<https://cookpad.com/recipe/4175646>  
<https://www.youtube.com/watch?v=PgMni6eLMX4>
- **チーズinハンバーグ**  
<https://www.youtube.com/watch?v=P2qwGABf1uw>
- **Cheese in Hamburg Recipe | Cooking with Dog**  
<https://www.youtube.com/watch?v=qxcHWa50WLw>